

Reg. č. smlouvy skladovatele / Contract Reg. No. Storage Operator: MGS/P/2024/[•]

Reg. č. smlouvy ukladatele / Contract Reg. No. Storage User: [•]

Smlouva o uskladňování plynu pro rezervaci roční skladovací kapacity s pevným výkonem
Gas storage contract for reservation of annual storage capacity with fixed output

I. Smluvní strany / Parties to the Contract**MND Gas Storage a.s.****se sídlem / registered office:** Úprkova 807/6, 695 01 Hodonín, Česká republika**zastoupena / represented by:** Ing. Pavel Marek, předseda představenstva / Chairman of the BoD

Ing. Radim Blažej, člen představenstva / Member of the BoD

IČO / Company ID No: 285 060 65, **DIČ / VAT ID No.:** CZ28506065**společnost zapsána v obchodním rejstříku** vedeném u KS v Brně pod spis. zn. B 5870 / **registered in the Commercial Register** kept by Regional Court in Brno under File no. B 5870(dále též jen „**skladovatel**“ / hereinafter referred to as the “**Storage Operator**”)

a / and

[•]

se sídlem / registered office: [•]**zastoupena / represented by:** [•] / [•]

[•] / [•]

IČO / Company ID No: [•], **DIČ / VAT ID No.:** [•]**společnost zapsána v obchodním rejstříku** vedeném u [•], spisová značka [•] / **registered in the Commercial Register** kept by [•] under File no. [•](dále též jen „**ukladatel**“ / hereinafter referred to as the “**Storage User**”)(skladovatel a ukladatel společně dále též jen „**smluvní strany**“ a každá jednotlivě „**smluvní strana**“ / Storage Operator and Storage User together hereinafter refer to as the “**Parties**“ and individually as the “**Party**”)

uzavírají podle zákona č. 458/2000 Sb., energetický zákon, (dále též jen „energetický zákon“) a příslušných prováděcích předpisů tuto smlouvu o uskladňování plynu pro rezervaci roční skladovací kapacity s pevným výkonem (dále jen „smlouva“).

hereby, pursuant to Act No. 458/2000 Coll. (hereinafter referred to as the “Energy Act”) and relevant implementing regulation, enter into this Gas storage contract for reservation of annual storage capacity with fixed output (hereinafter referred to as the “Contract”).

II. Předmět smlouvy**II. Subject Matter**

1. Předmětem této smlouvy je v souladu s Řádem provozovatele zásobníku plynu skladovatele (dále též jen „řád“), jenž je nedílnou součástí této smlouvy, zejména závazek:

a) skladovatele poskytnout řádně ukladateli službu uskladňování plynu a souvisejících služeb, při zohlednění omezení uvedených v této smlouvě, řádu a příslušných právních předpisech;

b) ukladatele vytvořit podmínky pro řádné poskytnutí

1. The subject matter of this Contract, compliant with the Code of the gas Storage Operator (hereinafter referred to as the “Code”), which is an integral part of this Contract, in particular is the obligation:

a) of the Storage Operator to duly render a gas storage service for the Storage User, subject to the limitations set out in this Contract, in the Code and in the relevant legislation;

b) of the Storage User to create conditions for

služby uskladňování plynu a souvisejících služeb skladovatelem a zaplatit za tuto službu celkovou cenu,

a to vše za podmínek dále uvedených v této smlouvě a řádu, dle provozních parametrů rezervovaných pro ukladatele na základě výsledků elektronické aukce ze dne [●] uvedených v článku III této Smlouvy (dále též jen „**služba**“), včetně stanovení smluvní strany, která zajišťuje plyn pro technologické účely (dále též jen „**Gas in kind**“).

2. Smluvní strany se zavazují při plnění této smlouvy dodržovat ustanovení řádu ve znění účinném k datu uzavření smlouvy, respektive ustanovení řádu později změněného skladovatelem, v případě, že taková změna bude schválena ve správním řízení dle § 97a energetického zákona. Ukladatel prohlašuje, že se podrobně seznámil se zněním řádu účinným k datu uzavření smlouvy a má jej k dispozici.
3. V případě změny řádu je rozhodující znění, které je účinné v době, kdy je plnění prováděno, a v případě prodloužení s plněním v době, kdy plnění mělo být provedeno.
4. V případě rozporu mezi zněním řádu a této smlouvy mají přednost ustanovení uvedená v této smlouvě.

III. Služba uskladňování

1. Parametry služby jsou následující:

Doba skladování (storage period)	Provozní objem / Working Gas Volume	Těžební výkon / (withdrawal output) max.	Vtláčení výkon (injection output) max.
1.4.2026, 06:00 (a.m.) – 1.4.2027, 06:00 (a.m.) (CE(S)T)	[●] MWh	[●] MWh / plynárenský den (gas day)	[●] MWh / plynárenský den (gas day)
1.4.2027, 06:00 (a.m.) – 1.4.2028, 06:00 (a.m.) (CE(S)T)	[●] MWh	[●] MWh / plynárenský den (gas day)	[●] MWh / plynárenský den (gas day)
1.4.2028, 06:00 (a.m.) – 1.4.2029, 06:00 (a.m.) (CE(S)T)	[●] MWh	[●] MWh / plynárenský den (gas day)	[●] MWh / plynárenský den (gas day)
Gas in kind zajišťuje (is provided by)	ukladatel (Storage User)		

proper rendering of the gas storage service by Storage Operator and pay the total price for the gas storage service,

all under the terms and conditions mentioned below and in the Code, within the limits of the operational parameters reserved for the Storage User in the auction which took place on [●], as mentioned in article III of the Contract (hereinafter referred to as the “**Service**”), including the determination of the Party providing the gas for technological purposes (hereinafter referred to as the “**Gas in kind**”).

2. Parties to the Contract undertake in performing this Contract to also adhere to the provisions of the Code effective as of the date the Contract was concluded, and the provisions of the Code altered later on by Storage Operator if such change is the result of the administrative procedure under Section 97a of the Energy Act. Storage User hereby declares it has read in detail the Code effective as of the date the Contract was concluded and has the Code at its disposal.
3. In the event of changes to the Code, the version effective at the time when performance is carried out and, in the event of delay, at the time it should have been carried out, shall prevail.
4. In the event of a conflict between the Code and this Contract, the Contract shall prevail.

III. Storage service

1. The Service parameters are as follows:

2. Strany berou na vědomí, že výše uvedené hodnoty velikosti provozního objemu, těžebního a vtláčecího výkonu (dále jen souhrnně „skladovací kapacita“) mohou být poměrně sníženy v závislosti na velikosti odmítnuté skladovací kapacity dle procesu uvedeného v části „V. Opce na odmítnutí části skladovací kapacity“ této smlouvy.
 3. Služba je poskytována v souladu s těžebními a vtláčecími křivkami, jak jsou uvedeny v řádu.
2. The parties agree that the above-mentioned parameters of the working gas volume, withdrawal and injection outputs (hereinafter collectively the “**storage capacity**”) may be proportionately adjusted based on the quantity of rejected storage capacity, in accordance with the process detailed in part “V. Option to reject Storage capacity” of this Agreement.
 3. The service shall be provided in accordance with the withdrawal and injection curves as set out in the Code.

IV. Cena za službu

1. **Roční cena** za uskladňování plynu za jednotlivé doby skladování činí:

Doba skladování (storage period)	Roční cena (annual price)
1.4.2026, 06:00 (a.m.) – 1.4.2027, 06:00 (a.m.) (CE(S)T)	EUR [•]
1.4.2027, 06:00 (a.m.) – 1.4.2028, 06:00 (a.m.) (CE(S)T)	EUR [•]
1.4.2028, 06:00 (a.m.) – 1.4.2029, 06:00 (a.m.) (CE(S)T)	EUR [•]

2. Poplatky za činnosti spojené s uskladňováním plynu jsou stanoveny pevnou částkou a činí 0,00 EUR.
3. V průběhu účinnosti smlouvy se smluvní strany zavazují, že budou druhou smluvní stranu bez zbytečného prodlení informovat o všech významných změnách údajů souvisejících s jejich registrací k DPH, a to do 7 kalendářních dnů od registrace takové změny příslušným finančním úřadem. V případě uvedení nesprávných informací nebo při porušení této povinnosti se smluvní strany zavazují, že druhou smluvní stranu finančně odškodní za jakoukoliv újmu, která jí v důsledku porušení této povinnosti vznikne.

V. Opce na odmítnutí části skladovací kapacity

1. Ukladatel je oprávněn odmítnout část, resp. celou velikost skladovací kapacity pro jednotlivé doby skladování (dále jen „**Odmítnutí kapacity**“), pokud:
 - 1.1 Pro první dobu skladování v termínu do 31.12. 2025 (dále jen „**První notifikace**“); a
 - 1.2 Pro druhou a třetí dobu skladování vždy v kalendářním roce předcházejícím danou dobu skladování v termínu:
 - i. do 30. června (dále jen „**První notifikace**“); nebo
 - ii. do 30. listopadu (dále jen „**Druhá notifikace**“),

IV. Price for Service

1. The annual price for the storage service per individual storage period is:

2. The fees for the provision of storage related services are set at a fixed amount of EUR 0,00.
3. During the effective term of the contract, the Parties undertake to inform the other Party without undue delay of any significant changes to the data related to their VAT registration within 7 calendar days of the registration of such changes by the relevant tax authority. In the event of incorrect information being provided or in the event of a breach of this obligation, the Parties undertake to compensate the other Party financially for any loss incurred as a result of the breach of this obligation.

V. Option to reject storage capacity

1. The Storage User shall be entitled to reject part, or all, of the storage capacity (hereinafter the “**Capacity Rejection**”) if they:
 - 1.1 For the first storage period by the deadline of December 31, 2025 (the “**First Notification**”); and
 - 1.2 For the Second and Third Storage Periods, in each case in the calendar year preceding the Storage Period in question, by the deadline of
 - i. 30 June (the “**First Notification**”); or
 - ii. 30 November (the “**Second Notification**”)

- a) písemně oznámí skladovateli uplatnění tohoto práva formou oznámení zaslaného z e-mailové adresy ukladatele [●] na e-mailovou adresu skladovatele sales@mnd-es.cz, a
 - b) uhradí poplatek za Odmítnutí kapacity (dále jen „Opční prémium“) připsáním platby na bankovní účet skladovatele č. 1330535205/3500.
2. Odmítnutí kapacity nabývá účinnosti dnem, kdy nastane pozdější z událostí uvedených výše pod písmeny a) a b).
 3. Velikost Opčního prémia je stanovena na základě výsledků elektronické aukce skončené dne [●], přičemž Opční prémium za 1 MWh Odmítnuté kapacity podle této Smlouvy činí [●] EUR při První notifikaci. Při druhé notifikaci je Opční prémium zvýšeno o částku 0,3 EUR za každou 1 MWh Odmítnuté kapacity.

VI. Opce na zvýšení parametrů Služby

1. Ukladatel je oprávněn zvýšit parametry Standardního produktu na Zrychlený produkt (oba produkty jsou definované v Příloze 1 této smlouvy), pokud:
 - 1.1 Pro první dobu skladování období v termínu do 31.12.2025; a
 - 1.2 Pro druhou a třetí dobu skladování vždy v kalendářním roce předcházejícím danou dobu skladování v termínu do 30. listopadu,písemně oznámí skladovateli uplatnění tohoto práva formou oznámení zaslaného z e-mailové adresy ukladatele [●] na e-mailovou adresu skladovatele sales@mnd-es.cz.
2. Uplatnění Opce na zvýšení parametrů Služby je možné pouze pro celou část rezervované skladovací kapacity, a nabývá účinnosti dnem doručení oznámení skladovateli.
3. V případě uplatnění Opce na zvýšení parametrů Služby bude cena za službu navýšena o 0,5 EUR za každou 1 MWh rezervované skladovací kapacity pro danou dobu skladování.
4. Parametry Zrychleného produktu jsou následující:

- a) notify in writing the Storage Operator of exercising this right by a notice sent from the Storage User's e-mail address [●] to the Storage Operators' e-mail address sales@mnd-es.cz; and
 - b) pay the capacity rejection fee ("Option Premium") to the Storage Operator's bank account No. 1330535205/3500.
2. The Capacity Rejection becomes effective on the day the later of the events listed above under a) and b) occurs.
 3. The Option Premium is defined based on the results arrived at auction carried out on [●], whereby the Option Premium per each 1 (one) MWh of rejected storage capacity under this Agreement is [●] EUR for the First notification. For the Second Notification, the Option Premium is increased by EUR 0.3 for each 1 MWh of Rejected Capacity.

VI. Option to increase the parameters of the Service

1. The Storage User is entitled to increase the parameters of the Standard Product to the Accelerated Product (both products are defined in Annex 1 thereto), if they:
 - 1.1 For the first storage period by the deadline of 31 December 2025; and
 - 1.2 For the second and third Storage Periods, in each case in the calendar year preceding the Storage Period in question, by the deadline of 30 Novembernotify in writing the Storage Operator of exercising this right by a notice sent from the Storage User's e-mail address [●] to the Storage Operators' e-mail address sales@mnd-es.cz.
2. Exercise of the Option to increase the parameters of the Service is only possible for the entire part of the reserved storage capacity, and shall take effect on the date of delivery of the notification to the Storage Operator.
3. In case of exercising the Option to increase the parameters of the Service, the price for the Service shall be increased by EUR 0.5 for each 1 MWh of the reserved storage capacity for a given storage period.
4. The parameters of the Accelerated Product are as follows:

Doba skladování (storage period)	Provozní objem / Working Gas Volume	Těžební výkon / (withdrawal output) max.	Vtláčení výkon (injection output) max.
1.4.2026, 06:00 (a.m.) – 1.4.2027, 06:00 (a.m.) (CE(S)T)	[●] MWh	[●] MWh / plynárenský den (gas day)	[●] MWh / plynárenský den (gas day)
1.4.2027, 06:00 (a.m.) – 1.4.2028, 06:00 (a.m.) (CE(S)T)	[●] MWh	[●] MWh / plynárenský den (gas day)	[●] MWh / plynárenský den (gas day)
1.4.2028, 06:00 (a.m.) – 1.4.2029, 06:00 (a.m.) (CE(S)T)	[●] MWh	[●] MWh / plynárenský den (gas day)	[●] MWh / plynárenský den (gas day)

VII. Závěrečná ustanovení

- Smlouva je vyhotovena bilingválně v českém a anglickém jazyce s tím, že **rozhodujícím je znění české.**
- Právní poměry mezi smluvními stranami založené touto smlouvou nebo s ní související se řídí českým právem (bez kolizních norem) a pravomoc rozhodovat případně spory vzniklé z této smlouvy nebo s ní související mají české soudy, příslušné dle sídla skladovatele.
- Smluvní strany prohlašují, že tuto smlouvu uzavírají při výkonu své podnikatelské činnosti, přičemž žádná ze smluvních stran není v postavení slabší smluvní strany. Smluvní strany dále prohlašují, že obsah této smlouvy považují ve smyslu ustanovení § 1801 občanského zákoníku za neodporující obchodním zvyklostem v plynárenství.
- Smluvní strany uznávají, že řád není obchodními podmínkami skladovatele ve smyslu ustanovení § 1751 a násl. občanského zákoníku, jelikož je ve smyslu ustanovení § 97a energetického zákona předmětem veřejného schvalovacího, resp. stanovovacího řízení před Energetickým regulačním úřadem.
- S ohledem na pravidly trhu regulovanou povahu činnosti skladovatele a způsob přidělování skladovacích kapacit prostřednictvím aukcí smluvní strany prohlašují, že ustanovení § 1765 a 1766 občanského zákoníku se pro tento smluvní poměr neaplikuje. Ukladatel na sebe ve smyslu ustanovení § 1765 odst. 2 občanského zákoníku přebírá nebezpečí změny okolností.

VII. Final Provisions

- Contract is drawn up bilingually in Czech and English language, with the **Czech version being decisive.**
- The legal relations between the Parties established by this Contract or related to it shall be governed by Czech law (without conflict of laws rules) and the Czech courts competent according to the seat of the Storage Operator shall have jurisdiction to decide any disputes arising from this contract or related to it.
- The Parties declare that they enter into this Contract as entrepreneurs, neither Party being in a position of a weaker contracting party. Under Section 1801 of the Civil Code, the Parties further mutually stipulate they consider the content of this contract not to be contradicting to commercial usages or practices in the gas industry.
- The Parties acknowledge the Code shall not be considered as standard business terms of the Storage Operator in the meaning of the Section 1751 et seq. of the Civil Code, as the Code is subject to approval by the Energy Regulatory Office under Section 97a of the Energy Act.
- In view of the by Gas market rules regulated nature of the Storage Operator's activities and the method of allocating storage capacity through auctions, the parties declare that the provisions of Sections 1765 and 1766 of the Civil Code do not apply to this contractual relationship. Within the meaning of Article 1765(2) of the Civil Code, the Storage User assumes the risk of a change of circumstances.

6. Smlouva může být měněna nebo doplňována pouze formou písemných dodatků podepsaných odpovědnými zástupci obou smluvních stran s tím, že způsob změny a doplňování řádu je dále uveden v článku II. smlouvy a v řádu.
 7. Ukladatel, který je zároveň zákazníkem (§ 62 energetického zákona), je oprávněn odstoupit od této smlouvy v případě neplnění smluvních povinností ze strany skladovatele nebo v případě nesouhlasu se skladovatelem navrhovanou změnou smluvních podmínek, které nejsou vyvolány změnou obecně závazných právních předpisů nebo rozhodnutím orgánu státní správy. O změně smluvních podmínek bude ukladatel vyrozuměn písemně alespoň 30 dnů před účinností změny. V případě odstoupení od smlouvy z důvodu nesouhlasu se skladovatelem navrhovanou změnou smluvních podmínek toto právo na odstoupení zaniká, pokud příslušný ukladatel neodstoupil od smlouvy do 90 dnů ode dne, kdy se o návrhu změny smluvních podmínek dozvěděl, nebo mohl dozvědět.
 8. Převedení ani postoupení práv a závazků ze smlouvy na třetí osoby včetně jejich zastavení úplně nebo částečně je možné jen s předchozím písemným souhlasem druhé smluvní strany. To neplatí pro postoupení, zastavení či jiný převod práva či pohledávek skladovatele, vyplývajících z této Smlouvy, ve prospěch skladovatelovy financující banky či jiné finanční instituce, poskytující skladovateli stávající či budoucí financování.
 9. Tato smlouva je vyhotovena elektronicky a je podepsána elektronickými podpisy založenými na kvalifikovaných certifikátech.
 10. Smluvní strany prohlašují, že se podrobně seznámily s obsahem této smlouvy, jejímu obsahu porozuměly a nejsou si vědomy žádných překážek, nároků třetích osob ani jiných právních vad, které by jejímu uzavření bránily či způsobovaly její neplatnost či nicotnost. Na důkaz toho připojují k tomu oprávnění zástupci smluvních stran své podpisy.
6. Contract can be amended or supplemented only by written amendments signed by both Parties' representatives in charge along with the fact that the way of changing or supplementing the Code has been specified in Clause II of the Contract, and in the Code.
 7. Storage User who is also the final customer (within the meaning of Section 62 of the Energy Act) has the right to rescind this Contract in case of not meeting contractual duties on the side of Storage Operator, or in case of not agreeing with the Storage Operator-proposed change of the terms and conditions which are not incited by the change of generally binding legal regulations, or by the ruling of relevant state administration body. In the event the Contract is rescinded due to a disapproval of the Storage Operator-proposed alteration of the terms and conditions, this right to rescind will terminate unless respective Storage User has not rescinded the Contract within 90 days after the day it learned of draft change to the terms and conditions or could have learned thereof.
 8. Assignment of rights and obligations arising from this Contract to a third party including their putting as a security either totally or partially, is possible only with prior written consent of the other Party, except for assignment, pledge or any transfer of the Storage Operator's rights or receivables, arising from this Agreement, in favour of the Storage Operator 's financing bank or other financial institution providing current or future financing to the Storage Operator, which is possible without the Storage User's consent.
 9. This Contract is executed electronically and is signed with electronic signatures based on qualified certificates.
 10. The Parties to this Contract, following its reading, agree with its contents and are not aware of any obstacles, claims of third parties, or of any other legal defects that would prevent them from signing it or cause invalidity or nullity thereof, and declare they signed this Contract as free act and deed in witness whereof they sign their hand.

=== Následuje podpisová strana / Signature page follows ===



V (in) Hodoníně

Za skladovatele / On behalf of Storage Operator:

V (in) Praze

Za ukladatele / On behalf of Storage User:

Ing. Pavel Marek
předseda představenstva
Chairman of the Board of Directors

Name:
Funkce:
Position:

Ing. Radim Blažej
člen představenstva
Member of the Board of Directors

Name:
Funkce:
Position: